

1. CORAL

**Ah Dios, desde el Cielo mira a [la tierra]
y déjaTe sin embargo ten piedad,
cuán pocos son Tus Santos,
abandonados estamos nosotros los pobres.
Tu Palabra dejan no tener
cierto,**

**la Fe también está bastante muerta
entre todos los hijos de la carne.**

Ach Gott, vom Himmel sieh darein Martín Lutero (1524) Estrofa 1

2. RECITATIVO

Enseñan astucia frívola y falsa, Estrofa 2
lo que contra Dios y la Verdad [de Dios]

es;

y lo que su propio ingenio inventa,

--¡Oh vileza! que la Iglesia
está herida dolorosamente--

que [ella] debe en lugar de la Biblia estar.

El [uno] selecciona esto, el otro eso,
el intelecto tonto es su

brújula;

se asemejan a las tumbas de los muertos,
que, sobre ellos de hecho **del exterior hermoso,**
solamente hedor y descomposición en ellos contiene
y el ver puro de la inmundicia permite. Mateo 23: 27

3. ARIA

Estrofa 3

¡Extingue, oh Dios, los preceptos,
que invierten Tu Palabra!

¡Controla la herejía

y todo el espíritu de la pandilla;

porque hablan sin aversión:

desafíemos a Dios **que nos dominaría!**

4. RECITATIVO

Estrofa 4

**Los pobres están angustiados,
sus suspiros** ¡Ah!, sus

lamentos ansiosos

con tanta carga y necesidad,

donde a través de los enemigos plagan

las almas gentiles,

penetran en el oído gracioso del

Altísimo.

**Por lo tanto Dios dice: ¡Debo ser
su ayudante!**

He escuchado su súplica,

el amanecer de la Ayuda,

el brillante sol

de la Verdad Pura

con una nueva fuerza,

la comodidad y la vida creará,

los refrescará y los alegrará.

Yo [Yo Mismo] de su necesidad tendré misericordia,

Mi Palabra Sanadora

será la fortaleza de los pobres.

1. CHORALE

**Ah God, from Heaven look therein
and let You however have mercy,
how few are the Saints of You,
forsaken are we poor ones.
Your Word they let not having
true,**

**the Faith is also quite dead
among all the children of people.**

Ach Gott, vom Himmel sieh darein Martin Luther (1524) Stanza 1

2. RECITATIVO

They learn frivolous false cunning, Stanza 2
what against God and [God's] Truth

is;

and what their own **wit** invents,

--O wretchedness! that the Church
painfully is injured--

that [it] must in place of the Bible stand.

The [one] selects this, the other that,
the foolish intellect is their

compass;

they resemble the dead's graves,

which, over them indeed **from the outside**

beautiful, only stink and decay in them contain

and pure filth seeing allow.

Mateo 23: 27

3. ARIA

Stanza 3

Extinguish, O God, the precepts,
that Your Word reverse!

Restrain heresy

and all gang spirit;

for they speak without aversion:

defy [God], **who us** would **master!**

4. RECITATIVO

Stanza 4

**The poor are distraught,
their sighing** Ah!, their anxious

laments

with so much burden and need,

where through the enemies gentle souls

are plagued,

penetrate into the gracious ear of the

Most High.

**Therefore God says: I must their
helper be!**

I have their entreaty **heard,**

the help's sunrise,

the pure truth's brilliant

"Son"-shine

shall them with new strength,

the comfort and life create,

refresh and gladden.

I will [myself] of their need have mercy,

my healing Word

shall be the strength of the poor.

5. ARIA Estrofa 5
A través del fuego la plata se vuelve pura,
a través de la Cruz la Palabra se prueba
 descubierto.
 Por lo tanto, un cristiano en todo
 momento
 en carga y necesidad
 será paciente.

6. CORAL
[La Palabra] Te ordena, Dios, que Te man-
tengas pura para esta generación malvada,
y dejamos ser encomendados a Ti, que
[mala intención] en nosotros no entrelaza.
La muchedumbre impía es sí misma
alrededor de aquí encontrada,
donde tales personas sueltas están
en Tu Gente elevada.
 Ach Gott, vom Himmel sieh darein Martín Lutero (1524) Estrofa 6

5. ARIA Stanza 5
Through fire becomes **the silver** pure,
through Cross the Word is proven
 discovered.
 Therefore shall a Christian at all
 times
 in burden and need
 patient be.

6. CHORALE
[The Word] ordain You, God, to keep pure
for this evil generation,
and let us to You commended be,
that [evil intent] in us not entwine.
The godless crowd itself around here
is found,
where such loose people are
in Your folk elevated.
 Ach Gott, vom Himmel sieh darein Martin Luther (1524) Stanza 6